



COUNTY OF SANTA CLARA
Behavioral Health Services
Supporting Wellness and Recovery

30-Araw na Paunawa sa Benepisyaryo ng Malaking Pagbabago

Nobyembre 12, 2024

Tungkol sa: PAKSA: PINAG-ISANG HANDBOOK NG MIYEMBRO SA KALUSUGAN NG PAG-UUGALI

Mahal na Miyembro ng Medi-Cal sa County ng Santa Clara,

Inaatasan na ngayon ng Department of Health Care Services (DHCS) ang mga county na gamitin ang pinag-isang Handbook ng Benepisyaryo na pinagsasama ang impormasyon sa mga serbisyo sa kalusugan ng pag-iisip at paggamit ng alkohol at/o droga. Nilalayon ang pagbabagong ito upang mas madali mong maunawaan at magamit ang mga serbisyong ito. Sa ini-update na handbook mas mapapadali ang pag-access sa mga serbisyo ng county, matutulungan ang mga county sa pamamahala ng mga programa, at mapapabuti ang pangangasiwa ng estado.

Ini-update ng County of Santa Clara Behavioral Health Services Department (BHSD) ang Handbook ng Benepisyaryo nito upang sundin ang mga bagong patakarang ito ng estado, na magkakabisa sa Enero 1, 2025.

Ang mga update na ito ay hindi babaguhin ang iyong coverage sa Medi-Cal, at walang pagkilos ang kailangan mula sa iyo. Ang mga update ay nilalayon lamang upang mabigyan ka ng mas mabuting impormasyon tungkol sa kung paano nakukuha ang mga serbisyo. Ipinapaliwanag ng Handbook ng Benepisyaryo kung paano i-access ang mga serbisyo at ipaliwanag ang iyong mga karapatan at responsibilidad bilang miyembro ng Medi-Cal.

Bago sa handbook: Mga serbisyo para muling makabalik sa komunidad na sangkot sa sistema ng hustisya (<https://www.dhcs.ca.gov/provgovpart/Documents/BHIN-23-059-Medi-Cal-Justice-Involved-Reentry-Initiative-State-Guidance-on-Requirements.pdf>).

Maaari mong matingnan o i-download ang ini-update na Handbook ng Benepisyaryo online sa: <https://bhsd.santaclaracounty.gov/resources/behavioral-health-services-benefits-and-coverage-handbooks>.

Kung gusto mo ng naka-print na kopya, mangyaring tumawag sa amin sa 800-704-0900, at ipapadala namin ito sa iyong address sa loob ng 5 araw ng negosyo, nang libre. Para sa mga alternatibong format ng handbook o ng paunawang ito—tulad ng malaking print, Braille, o mga elektronikong kopya—o kung kailangan mo ng tulong sa pagbasa rito, mangyaring kontakin ang parehong numero.

Kung mayroon kang anumang mga katanungan, tawagan ang Behavioral Health Call Center sa 800-704-0900. Kung nahihirapan kang makarinig o makapagsalita, tawagan ang TTY/TDD sa 800-855-7100 o 711.

Taos-puso,

DocuSigned by:

DAB699BA2A1544D...

Sherri Terao, Ed.D., IFECMH Specialist, RPFM
Direktor
Behavioral Health Services Department
County of Santa Clara Health System



TAGLINE NG WIKA

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-704-0900 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-704-0900 (TTY: 711). These services are free of charge.

(Arabic) الشعار بالعربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-704-0900 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-704-0900 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

Ուժեղացրե՛ք ձեր օգնությունը և հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարե՛ք 1-800-704-0900 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարե՛ք 1-800-704-0900 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ហ្គាសម្ព័ន្ធជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-704-0900 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំសម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-704-0900 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要语言帮助，请致电 1-800-704-0900 (TTY: 711)。我们还为残疾人士提供辅助工具和服务，如盲文和大字体文件。请致电 1-800-704-0900 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

(Farsi) فارسی زبان به مطلب

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-704-0900 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-704-0900 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-704-0900 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-704-0900 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)



COUNTY OF SANTA CLARA
Behavioral Health Services

Supporting Wellness and Recovery

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-704-0900 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-704-0900 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意:日本語での対応が必要な場合は 1-800-704-0900 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-704-0900 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-704-0900 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-704-0900 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທ້ກວາຍພາສາລາວ (Laotian)

ກະລຸນາຮັບຊາບ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ 1-800-704-0900 (TTY: 711). ນອກຈາກນັ້ນ ແມ່ນຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ ແລະ ເປັນຕົວພິມໃຫຍ່. ກະລຸນາໂທຫາ 1-800-704-0900 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-704-0900 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-704-0900 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-704-0900 (TTY: 711)। ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-704-0900 (TTY: 711)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-704-0900 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-704-0900 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)



COUNTY OF SANTA CLARA

Behavioral Health Services

Supporting Wellness and Recovery

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-704-0900 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-704-0900 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-704-0900 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-704-0900 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-704-0900 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-704-0900 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-704-0900 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-704-0900 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-704-0900 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-704-0900 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.



PAUNAWA NG HINDI PAGDIDISKRIMINA

Ang diskriminasyon ay labag sa batas. Sinusunod ng County of Santa Clara Behavioral Health Services Department ang mga batas sa mga karapatang sibil ng Estado at Pederal na Pamahalaan. Ang County of Santa Clara Behavioral Health Services Department ay hindi ilegal na nagdidiskrimina, nagbubukod ng mga tao, o tinatrato sila sa ibang paraan dahil sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, ninuno, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong grupo, edad, kapansanan ng pag-iisip, kapansanan ng pangangatawan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan ng pag-aasawa, kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, o sekswal na oryentasyon.

Ang County of Santa Clara Behavioral Health Services Department (BDS) ay nagkaloob ng:

- Mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may mga kapansanan upang matulungan silang makipag-usap nang mas mabuto, tulad ng:
 - Mga kwalipikadong tagapagsalin ng sign language
 - Nakasulat na impormasyon sa ibang mga format (malaking print, braille, audio, maa-access na mga elektronikong pormat)
- Mga libreng serbisyo sa wika sa mga indibidwal na ang pangunahing wika ay hindi Ingles, gaya ng:
 - Mga kwalipikadong tagapagsalin
 - Impormasyong nakasulat sa ibang mga wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan sa county ng 24 na oras, pitong oras kada linggo sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-704-0900. O, kung hindi ka nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, mangyaring tumawag sa TYY: 1-800-855-7100 o 711. Sa oras na humiling, makukuha mo ang dokumentong ito sa braille, malaking print, audio, o maa-access na mga elektronikong format.

PAANO MAGSAMPA NG KARAINGAN

Kung naniniwala kang hindi nagkaloob ang Santa Clara BHSD ng mga serbisyong ito o ilegal na nagdiskrimina sa ibang paraan batay sa kasarian, lahi, kulay ng balat, relihiyon, bansang pinagmulan, pagkakakilanlan ng etnikong grupo, edad, kapansanan ng pag-iisip, kapansanan ng pangangatawan, medikal na kondisyon, henetikong impormasyon, katayuan ng pag-aasawa, kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, o sekswal na oryentasyon, maaari kang magsampa ng karaingan sa BHSD Quality Assurance. Maaari kang magsampa ng karaingan sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, sa personal, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Makipag-ugnayan sa BHSD ng 24 na oras, 7 araw kada linggo sa pamamagitan ng **pagtawag sa 1-800-704-0900**. O, kung hindi ka nakakarinig o nakakapagsalita nang mabuti, mangyaring tumawag sa **TYT: 1-800-855-7100 o 711**.
- Sa paraang nakasulat: Punan ang form ng reklamo o sumulat ng liham at ipadala ito sa:



COUNTY OF SANTA CLARA
Behavioral Health Services

**County of Santa Clara
BHSD Quality Assurance
P.O. Box 28504
San Jose, CA 95159**

- Sa personal: Bisitahin ang tanggapan ng iyong doktor o klinika ng BHSD at sabihin na gusto mong magsampa ng karaingan.
 - Sa elektronikong paraan: Bisitahin ang website ng BHSD sa <https://bhsd.santaclaracounty.gov/resources/send-us-your-concerns-and-complaints>
-

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Maaari ka ring magsampa ng reklamo sa mga karapatang sibil sa California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **916-440-7370**. Kung hindi nakakapagsalita o nakakarinig nang mabuti, mangyaring tumawag sa **711 (Relay ng Estado ng California)**.
- Sa paraang nakasulat: Punan ang form ng reklamo o magpadala ng liham sa:
**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Makukuha ang mga Form ng Reklamo sa:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Sa elektronikong paraan: Ipadala ang email sa CivilRights@dhcs.ca.gov.
-

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

Kung naniniwala ka na ikaw ay nadiskrimina batay sa lahi, kulay ng balat, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari ka ring magsampa ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights sa pamamagitan ng telepono, sa paraang nakasulat, o sa elektronikong paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **1-800-368-1019**. Kung hindi nakakapagsalita o nakakarinig nang mabuti, mangyaring tumawag sa **TTY/TDD 1-800-537-7697**.



COUNTY OF SANTA CLARA
Behavioral Health Services

- Sa paraang nakasulat: Punan ang form ng reklamo o magpadala ng liham sa:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

- Makukuha ang mga form ng reklamo sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Sa elektronikong paraan: Bisitahin ang Portal para sa Reklamo ng Office for Civil Rights (Tanggapan para sa mga Karapatang Sibil) sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>